

# Trais vents – trais films – trais idioms

Il nov video rumantsch è dissegnà tenor la metoda veglia

■ (anr/vi) 30 minutas film per uffants rumantschs. Quai datti uss sin video. La Lia rumantscha ha edì ina nova cassetta en collavuraziun cun la Televisiun Rumantscha. Il nov video porta il titel «Ils trais vents» tenor l'emprima da las trais istorgias sin la cassetta. Mintga istorgia vegn raquintada en in auter idiom: Vallader, sursilvan e rumantsch grischun. La Televisiun Rumantscha rumantscha ha produci il films. *Gilbert Taggart* ha dissegnà els. El fa anc lavur a maun. Quai vul dir ch'el disegna ils maletgs tenor la tecnica veglia dal film dissegnà. Perquai poi chapitar che quests films regordan ils creschids a l'atgna uffanza.

## Diavel e dialas

«Ils trais vents» è ina veglia paraula rumantscha. Il diavel fa amogna agid ad ina paupra dunna. El empermetta ad ella ina vita en abundanza, sch'ella dettia ad el l'emprim da sia famiglia che vegnia encunter ad el. La dunna patratga al chaun che dorma adina davos isch. Lez vegn senz'auter ad esser l'emprim che vegn encunter al diavel. I vegn tut auter. Strusch che la dunna ha fatg il patg cun il diavel, cumpara Jon, il pitschen figl da la dunna, sin isch-chasa. «En set onns vegn jau per tes figl», di il diavel.

Ma Jon vegn da sa liberar ord las griflas dal diavel e sa tschenta la finala en in chastè da dialas, lunsch siadora en ils culms. Là sto Jon anc mussar bler curaschi per liberar era las dialas da la puszanza dal diavel. A la fin dastga el maridar sia bella diala preferida. Il film (da l'onn 1998) è raquintà en vallader e vegn accompagnà cun musica da *Curdin Janett*.

## Viadi cun libella e tartaruga

«Il pign uaul» è plidà en sursilvan. En il film varieschan maletgs nativals cun maletgs dissegnads. L'istorgia raquinta da dus baus, in um e sia dunna. Els lavuran tschintg dis. Suenten fan els dus dis liber. Gist in da quels dis ch'els giandan il congedi mussa il film. L'um envida sia dunna ad ina excursiun. L'emprim vai cun aviun – ina libella – tar in plaz da cursa. Là sa diverteschans ils abitants dal gaud. Els guardan cursas e mettan patg tgi che gudogna.

La saira da turnar a chasa manchen-tans ils dus baus l'aviun. La libella è gia partida. Uschia prendan els il bus. Gliez è ina tartaruga. Quai va pli plaun. Per-



suenten è il viadi pli cumadaivel ed ins po ruassar.

Quest film han ins anc pestgà ord la truca da produenziuns veglias da la televisiun. El datescha dal 1980.

## Poetic

«Il di e la notg» è ina produenziun dal 2001 che vegn raquintada en rumantsch grischun. La lingua è simpla e clera. Ella tuna gist uschè natirala sco las linguas en las emprimas duas istorgias.

En questa paraula dasda in gnomin la natira cun sia flauta. Igl è ina istorgia per guardar e na per raquintar. Ella è fitg poetica. Ils maletgs culan in'en l'auter cun il gnomin che sveglia flur per flur ed in animal suenter l'auter. Ils maletgs vegnan accompagnads da musica da *Normand Roger*. Il viadi tras questa natira dissegnada è plain surpraisas e magari era plain tensiun. I finescha cura ch'il gnomin durmenta cun sias melodias las flurs ed ils animls e sa zuglia il davos sez en in feagl per ir a tutter.

*Guarda Puntg da vista*

«Ils trais vents ed auters raquints», vallader, sursilvan, surmiran. «Dus pinguins», sursilvan. «La diala Rosina», vallader. «La pitschna golp», surmiran.

## Nua retrair?

Da preschent pon ins retrair quatter videos per uffants en la Lia rumantscha. Quests videos ha la Lia edì en collavuraziun cun la Televisiun Rumantscha che segna per la produenziun dals films. Cumprar ed empustar pon ins las cassetas tar la Lia rumantscha, Via da la Plessur 47, Chascha postala, 7001 Cuira. Telefon: 081 258 32 22 u vendita@rumantsch.ch In film custa mintgamai 30 francs. Anc uss na datti betg il video sin dvd.